



Használati útmutató.Elektromos vízforraló



Modell/Model: **MR-025**





EN	A készülék leírása	4
DE	Készülék	14
PL		26
RO	A készülék szerkezete	37
RU	A készülék felépítése	48
UA	A készülék tárolása	59

Képek / Bilder / Rajzok / Ábrák / Рисунки / Малюнки

1

Tisztelt Vásárló! Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket.



A készülék funkcionalitása, kialakítása és a minőségi szabványoknak való megfelelése megbízhatóságot és kényelmet biztosít a használat során. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el és tartsa be az eredeti használati útmutatót, majd őrizze meg azt a későbbi használatához és az esetleges további tulajdonosok számára.

A vízforraló kizárólag víz melegítésére és forralására készült, háztartási használatra.

A használati előírások betartása és a rendeltetésszerű használat mellett a készülék alkatrészei nem tartalmaznak egészségre káros anyagokat.

Műszaki adatok

Modell: MR-025

Űrtartalom: 1,7 L

Elektromos táplálás:

Váltóáram (AC);

Névleges feszültség: 220-240 V;

Névleges frekvencia: 50 Hz;

Teljesítményfelvétel: 1850–2200 W

Védelmi osztály: I

Védelmi osztály: IPX0

A készülék leírása

- 1. kép (2. oldal)
- A – Fedél
- B – Fedél nyitó gomb
- C – Vezérlőpanel
- D – Fogantyú
- E – Vízforraló ház
- F – Tartó
- G – Vízsintjelző

Biztonsági előírások

**A készülék használata során mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat, többek között az alábbiakat:
KÜLÖNLEGES UTASÍTÁSOK**

FIGYELEM!

- Ne engedje, hogy víz vagy nedvesség jusson a tartóra, illetve a készülék víztartályán kívüli belső elektromos részeire.
 - A víz betöltése vagy a tisztítás előtt mindig vegye le a vízforralót a tartóról.
 - Ne érintse meg a vizet a vízforralóban, amikor az a tartón van.
 - A készüléket kizárólag földelt (védőérintkezős) csatlakozóaljzatba csatlakoztassa.
- E szabályok be nem tartása áramütés veszélyét vonhatja maga után!**

A készüléket kizárólag földelt (védőérintkezős) csatlakozóaljzatba csatlakoztassa.

- NE engedje, hogy gyermekek vagy képzetlen személyek a készüléket felügyelet nélkül használják.

- NE hagyja a készüléket feleslegesen csatlakoztatva. Amikor a készülék nincs használatban, húzza ki a csatlakozódugót a hálózati áram alól.
- NE használja a tápkábelt vagy a készüléket a csatlakozódugó kihúzására a konnektorból.
- NE tegye ki a készüléket időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.).
- NE hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amikor az áramellátáshoz csatlakozik.
- Közeli felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek közelében használják.
- A készüléket mindig száraz, sík felületen használja.
- Ne helyezze rá, és ne vegye le a vízforralót a tartóról bekapcsolt állapotban. Először kapcsolja ki a kapcsolóval.
- Mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, ha nem használja a készüléket, illetve tisztítás előtt.
- Ne használja a készüléket, ha sérült, meghibásodott vagy bármilyen módon károsodott; javítás céljából forduljon hivatalos szervizhez.
- A biztonság érdekében rendszeres, időszakos alapos ellenőrzést kell végezni a tápkábelen, hogy ne legyen rajta semmilyen sérülés. Ha a kábel legkisebb sérülésének jelei is észlelhetők, a készüléket hivatalos szervizhez kell visszajuttatni.

- Ne engedje, hogy a kábel lelógjon az asztal vagy pult széléről, és ne érintkezzen forró felületekkel. Hagyja a készüléket teljesen kihűlni tárolás előtt.
- Ne érintse meg a forró felületeket, és ne tárolja vagy takarja le a készüléket, amíg teljesen ki nem hűlt.
- A készülék tisztításához ne használjon durva súrolószereket, maró hatású tisztítószereket vagy sütőtisztítókat.
- Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (beleértve

a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányzik a tapasztalatuk és ismeretük, kivéve, ha a készülék használatára felügyelet vagy útmutatás mellett kerül sor egy, a biztonságukért felelős személy által.

- A gyermekeket felügyelni kell annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- Ne hagyja a vízforralót bekapcsolva, ha a helyiség hőmérséklete fagypont alá süllyedhet. Fagypont alatti hőmérsékleten az eszköz termosztátja önműködően bekapcsolhatja a készüléket.

FIGYELEM!

- A készülék felülete működés közben rendkívül felmelegszik.

Legyen óvatos, mert a fedél, a burkolat és a gőz felületeinek megérintése súlyos égési sérüléseket okozhat.

- Ne nyissa ki a vízforraló fedelét forralás közben.

- Ne emelje meg a vízforralót a fedelénél fogva.

- A vízforralót kizárólag a fogantyújánál fogva emelje meg, a készülék gombjait csak érintse meg.

- Ne töltsé a vízforralót a «MAX» jelzésnél magasabb vízszinttel.

- A vízforralót csak száraz, stabil, egyenes és csúszásmentes felületre helyezze.

- Forró vízzel telt vízforralót különös óvatossággal emeljen meg!

A fent említett szabályok be nem tartása égési sérülés veszélyét idézheti elő!

- A gőz okozta esetleges károk elkerülése érdekében forralás közben fordítsa el a vízforraló kifolyóját a falaktól és bútoroktól. Használja a tartót a bútorok érzékeny felületének sérüléseinek elkerülése érdekében.

- Ne helyezze a vízforralót és tartóját fűtőberendezésekre.

- Ne zárja el a gőzkimenet nyílását a kapcsoló közelében.

- Ne használja a vízforralót fedő nélkül.

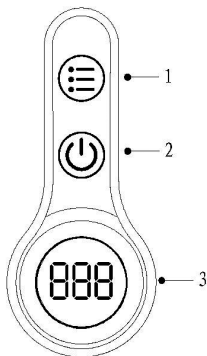
- Ne kapcsolja be a vízforralót víz nélkül, illetve ha a vízszint a «MIN» jelzés alatt van. Ha a vízforraló üres vagy nem elegendő víz van benne, a biztonsági berendezés automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ilyen esetben húzza ki a készüléket a hálózati áram alól, hagyja kihűlni, majd töltsse fel újra vízzel, és kapcsolja be; a vízforraló megkezdi a víz forralását, és a folyamat befejeztével a szokásos módon kikapcsol.
- EZ A KÉSZÜLÉK KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT. NE HASZNÁLJA MÁS CÉLRA, MINT AMIRE SZÁNTÁK.

Ipari készülékeket vásároljon kereskedelmi használatra.

Vészhelyzeti intézkedések:

- Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozódugót, anélkül, hogy hozzáérne a készülékhez vagy a vízhez.
- Ha a készülékből füst, szikrázás vagy erős, égő szagú szigetelés szaga érzékelhető, azonnal hagyja abba a készülék használatát, húzza ki a csatlakozódugót, és forduljon a legközelebbi szervizközpontoz.

Vezérlőpanel



1. Funkcióválasztó gomb
2. Bekapcsoló/Kikapcsoló gomb
3. Hőmérséklet ikon

Használati utasítás

Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a konnektor és az áramellátás megfelel-e a készülék követelményeinek.

Ne lépje túl a maximális töltési szintet (1700 ml).

Első használatkor javasolt kétszer felforralni a belső edény tisztítása érdekében.

1. Helyezze a vízforralót vízszintes, stabil felületre a használatához.
2. Nyissa fel a fedelet, és töltse meg a vízforralót vízzel.
3. Csatlakoztassa az áramforráshoz, lépjen be a beállítási menübe, majd nyomja meg a forrásban lévő víz gombot (a beállítási menüben kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet).
4. Vegye le a vízforralót a főzéshez.

Alapművelet:

Használati utasítás

Kérjük, használat előtt ellenőrizze, hogy a konnektor és az áramellátás megfelel-e a készülék számára.

Ne lépje túl a maximális töltési szintet (1700 ml).

Első használatkor javasolt kétszer felforralni a belső edényt a tisztítás érdekében.

1. Helyezze a vízforralót vízszintes felületre használat előtt.
 2. Nyissa ki a fedelet, és töltse meg vízzel a vízforralót.
Csatlakoztassa az áramforráshoz, lépjen be a beállítási menübe, majd nyomja meg a forrásban lévő víz gombot (a beállítási menüben kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet).
- Vegye le a vízforralót a főzéshez.

Alapművelet:

Funkcióválasztó gomb: Rövid megnyomás  Válassza ki a kívánt beállított hőmérsékletet 40-50-60-70-80-90-100 °C között.

Hosszú megnyomás  két másodpercig, válassza ki a kívánt beállított hőmérsékletet, és automatikusan aktiválja a kétórás melegen tartó funkciót.

Amikor a víz hőmérséklete körülbelül 5 °C-kal alacsonyabb a beállított értéknél, a fűtés automatikusan újraindul a két óra alatt (a melegen tartó állapotban a jelzőfény forgó állapotban van). Hosszú megnyomás  ért két másodpercig a melegen tartás funkció törléséhez)

Bekapcsolás/Kikapcsolás: Áramellátás állapotában röviden nyomja meg a gombot , A jelzőhang «DI» hangot ad ki, a kijelzőn megjelenik a beállított hőmérséklet, 100 °C, és egy piros jelzőfény gyűrű jelenik meg. Villogás után a kijelzőn a valós idejű aktuális hőmérséklet látható, és a vízforraló a forrásban lévő víz állapotába lép. A vízforralás befejeztével a jelzőhang kétszer «DI» «DI» hangot ad ki. (1. Áramellátás állapotában, ha 1 percig nincs művelet, a vízforraló automatikusan készenléti állapotba lép; készenléti állapotban a bekapcsoló gomb és a funkcióválasztás aktív; 2. Csatlakozódugó bedugásakor, ha a vízforraló az alapra kerül, az áramellátás és a bekapcsoló automatikusan bekapcsol, a jelzőhang sípol, a kijelzőn a fehér jelzőfény először forog, majd megjelenik a „C” karakter, ezt követően a valós idejű aktuális hőmérséklet.)

Hőmérséklet ikon: A tényleges és a beállított hőmérséklet kijelzése

Melegen tartás állapotában, a forrásban lévő víz elérése után elindul a memória funkció a beállított hőmérséklet megtartására. A vízforraló tízszeri felemelése során a víz hőmérséklete minden alkalommal legfeljebb 8 °C-kal lehet alacsonyabb a beállított értéknél; ebben az esetben a memória aktív marad, vagyis a melegen tartás folytatódik, és a melegen tartás ideje

az előző alkalomig folytatódik. Ellenkező esetben a melegen tartás megszakad.

Amikor a víz hőmérséklete 0–49 °C között van, a kijelző zöld színű. 50–59 °C között a kijelző élénkzöld színű; 60–69 °C között a kijelző világoskék; 70–79 °C között a kijelző kék színű. 80–89 °C között a kijelző sárga. 90–99°C között a jelzőfény lila színű; 100 °C esetén a kijelző piros. 0,5 liter vízszint mellett a fényváltási pont hőmérséklet-tűrése ± 10 °C. Más vízszinteknél a fényváltozás pontjához tartozó hőmérséklet-tűrés ± 5 °C között van, és ez a hőmérsékleti érték kizárólag tájékoztató jellegű.

Tisztítás és karbantartás

A rendszeres tisztítás javítja a készülék működését.

A vízkő képződésének mennyisége és sebessége, valamint a tisztítás szükségessége a helyi vízkeménységtől és a készülék használatának intenzitásától függ. A vízforralóban teljes körű vízkőlerakódás nem megengedett!

Ajánlott a vízforralót évente legalább kétszer tisztítani, illetve mindenképpen a teljes vízkőlerakódás megjelenése előtt.

FIGYELEM!

- Soha ne tisztítsa a hálózatra csatlakoztatott vízforralót.
- Tisztítás előtt válassza le a vízforralót a hálózatról, és hagyja teljesen kihűlni.
- Ne használjon súroló vagy agresszív tisztítószereket.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a vízforralót, annak tartóját, tápkábelét vagy csatlakozódugóját.

A szűrő tisztítása (leveshető szűrővel rendelkező modelleknél)

- A szűrőt vízkőtől nylon kefével, folyó víz alatt tisztítsa meg. Áztassa a szennyezett szűrőt ecetben vagy speciális vízkőoldó folyadékban

a tisztítás előtt.

A vízforraló vízkőtől való tisztítása

Tisztítsa a vízforralót a piacon kapható speciális vízkőoldó szerekkel. A vízkő eltávolítása az alábbi módszerekkel is elvégezhető:

1. MÓDSZER

- Töltse meg a vízforralót maximális szintig egy keverékkel, amely 1 rész ecetből és 2 rész vízből áll. Kapcsolja be a vízforralót, hagyja felforrni, majd az automatikusan kikapcsol.
- Hagyja állni a keveréket 10–12 órán át, majd öntse ki.
- Töltse meg a vízforralót friss vízzel maximális szintig, és forralja fel újra. Ezt a vizet is öntse ki, hogy eltávolítsa az ecet szagát.
- Mossa ki a készülék belsejét tiszta vízzel, törölje szárazra, és szárítsa meg a vízforralót.

2. MÓDSZER

- Töltse meg a vízforralót a fent említett ecet-víz keverékkel, és forralja fel 2–3 alkalommal egymás után. Öblítse le vízzel, majd törölje szárazra.
- A szokásos tisztításhoz törölje át a vízforraló burkolatát belülről és kívülről puha, nedves szivaccsal vagy kendővel. Használhat szappanos vizet is.
- Öblítse ki a vízforralót, majd törölje szárazra.
- Hagyja a készüléket teljesen megszáradni használat előtt.
- Egyéb karbantartási munkálatokat kizárólag szakképzett személyzet végezhet szervizközpontban.

Tárolás

- Kapcsolja ki a vízforralót, és hagyja teljesen kihűlni tárolás előtt.
- Törölje át, majd szárítsa meg a vízforralót tárolás előtt.
- Ne tekerje a tápkábelt a vízforraló köré, amíg az teljesen le nem hűlt.

- Tárolja a vízforralót hűvös, száraz és tiszta helyen, gyermekektől és korlátozott fizikai vagy szellemi képességű személyektől elzárva.

- Gyermekektől és korlátozott fizikai vagy szellemi képességű személyektől elzárva.



Környezetvédelem

A készülék az Európai Unió 2012/19/EU irányelve szerint van jelölve, amely az elektromos és elektronikai hulladékok ártalmatlanításáról szól, és áthúzott hulladékgyűjtő edény szimbólummal van ellátva. Ez a jelzés azt jelzi, hogy a készüléket a használati idő lejártá után nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A felhasználó köteles az elektromos és elektronikai berendezések hulladékgyűjtő pontjára átadni a készüléket. Az elektromos berendezések hulladéka veszélyes a környezetre.

A használt elektromos és elektronikai berendezések megfelelő kezelése megakadályozza az egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolásából és újrahasznosításából erednek.

A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért. A gyártó jogosult a termék műszaki jellemzőit bármikor, előzetes értesítés nélkül megváltoztatni tervezési, kereskedelmi, esztétikai vagy egyéb okokból.